

Anglica Wratislaviensia

LV

Acta
Universitatis
Wratislaviensis
No 3786

Anglica Wratislaviensia

Edited by Ewa Kębtowska-Ławniczak

LV

Wrocław 2017
Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego

Anglica Wratislaviensia 2017

Research journal in literary, cultural and linguistic studies.

Subbranch of *Acta Universitatis Wratislaviensis*.

Anglica Wratislaviensia has been published annually since 1972.

Anglica Wratislaviensia (*Acta Universitatis Wratislaviensis*) is indexed by Polish Scholarly Bibliography (PBN), ERIH Plus, CNS (Czasopisma Naukowe w Sieci), EBSCO, Index Copernicus International, *MLA International Bibliography*, and its abstracts are published by Cambridge Scientific Abstracts (CSA, ProQuest) via MLA Directory of Periodicals.

Anglica Wratislaviensia has gained **9 points** in the Polish Ministry of Science and Higher Education parametric journal evaluation in 2015.

Editor-in-Chief

Ewa Kęłbowska-Lawniczak (University of Wrocław, Poland)

ewa.kełbowska-lawniczak@uwr.edu.pl

Editorial Board

Leszek Berezowski (University of Wrocław, Poland) leszek.berezowski@uwr.edu.pl, Joanna Błaszczak (University of Wrocław, Poland) joanna.blaszczak@uwr.edu.pl, Anna Bondaruk (Lublin Catholic University, Poland) bondaruk@kul.lublin.pl, Ewa Borkowska (University of Silesia, Katowice, Poland) borkow@xl.wp.pl, Anna Budziak (University of Wrocław, Poland) budziaka@gmail.com, Piotr Chruszczewski (University of Wrocław, Poland) piotr.chruszczewski@uwr.edu.pl, Leigh Gilmore (Wellesley College, Massachusetts, USA) lgilmore@wellesley.edu, Stefan Horlacher (Technical University, Dresden, Germany) Stefan.Horlacher@mailbox.tu-dresden.de, Angel L. Jimenez-Fernandez (University of Seville, Spain) ajimfer@us.es, Indra Karapetjana (University of Latvia, Riga, Latvia) indra.karapetjana@lu.lv, Eva C. Karpinski (York University, Toronto, Canada) evakarp@yorku.ca, Smiljana Komar (University of Ljubljana, Slovenia) smiljana.komar@ff.uni-lj.si, Marek Kuźniak (University of Wrocław, Poland) marek.kuzniak@uwr.edu.pl, Mariusz Marszałski (University of Wrocław, Poland) mariusz.marszalski@uwr.edu.pl, Zygmunt Mazur (Jagiellonian University, Kraków, Poland) zygmunt.mazur@uj.edu.pl, Anna Michońska-Stadnik (University of Wrocław, Poland) anna.michonska-stadnik@uwr.edu.pl, Marek Oziewicz (University of Minnesota, Minneapolis, USA) mco@umn.edu, Barbara Partee (Professor Emerita, University of Massachusetts at Amherst, USA) partee@linguist.umass.edu, Mirosław Pawlak (Adam Mickiewicz University, Kalisz, Poland) pawlakmi@amu.edu.pl, Ewa Piechurska-Kuciel (Opole University, Poland) epiech@uni.opole.pl, Henk C. van Riemsdijk (Emeritus, Tilburg University, Arezzo, Italy) villasalmi@gmail.com, Bożena Rozwadowska (University of Wrocław, Poland) bozena.rozwadowska@uwr.edu.pl, Tadeusz Rachwał (School of Social Psychology, Warsaw, and Mikołaj Kopernik University, Toruń, Poland) trachwal@swps.edu.pl, Şebnem Toplu (Ege University, Izmir, Turkey) sebnemtoplu@hotmail.com, Alison Waller (University of Roehampton, London, UK) a.waller@roehampton.ac.uk, Ewa Willim (Jagiellonian University, Kraków, Poland) ewa.willim@uj.edu.pl, Heiner Zimmermann (University of Heidelberg, Germany) hozimmermann@googlemail.com

Editorial Assistants

Anna Cichoń, Michał Szawerna

Language Editors

Elaine Horyza, Marcin Tereszewski

Anglica Wratislaviensia is a peer-reviewed, refereed journal. Strict anonymity is accorded to both authors and referees. In the past five years, *Anglica Wratislaviensia* turned to numerous reviewers from home and abroad for advice. Among them were:

Artemis Alexiadou (Leibniz-Zentrum Allgemeine Sprachwissenschaft, Berlin, Germany), Janice Bland (University of Vechta, Germany), Piotr Blumczyński (Queen's University, Belfast, Ireland), Clare Brant (King's College London, UK), Ivan Callus (University of Malta, Malta), Rowland Cotterill (Emeritus) (University of Warwick, UK), Iлона Dobosiewicz (Opole University, Poland), Jacek Fabiszak (Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland), Monta Farneste (University of Latvia, Riga, Latvia), Krzysztof Fordoński (University of Warsaw, Poland), Danuta Gabryś (University of Katowice, Poland), Jacek Gutorow (University of Opole, Poland), Gary Hall (Coventry University, UK), Gülden Hatipoğlu (Ege University, Bornova, Turkey), Stefan Horlacher (Technical University, Dresden, Germany), Gašper Ilc (University of Ljubljana, Slovenia), Dace Liepina (University of Latvia, Riga, Latvia), Angelika Köhler (Technical University Dresden, Germany), Marcus Kracht (Bielefeld University, Germany), Nathan Long (Richard Stockton College, NJ, USA), Pierre Lurbe (University of Paul Valéry-Montpellier 3, France), Marcela Mala (Technical University of Liberec, Czech Republic), Janusz Malak (University of Opole, Poland), David Malcolm (University of Gdańsk, Poland), Paweł Marcinkiewicz (University of Opole, Poland), Sandra Mollin (University of Heidelberg, Germany), Merritt Moseley (University of North Carolina at Asheville, USA), Burkhardt Niederhoff (Ruhr-University Bochum, Germany), Anette Pankratz (Ruhr University Bochum, Germany), Liliana Piasecka (University of Opole, Poland), Michał Post (The Philological School of Higher Education, Wrocław, Poland), Silvia Schultermandl (University of Graz, Austria), Stefan Lorenz Sorgner (John Cabot University, Rome, Italy), François Specq (Ecole Normale Supérieure de Lyon, France), Jadwiga Uchman (University of Łódź, Poland), Zigrīda Vinceli (University of Latvia, Riga, Latvia), Katarzyna Więckowska (Nicolaus Copernicus University, Toruń, Poland), Marek Wilczyński (University of Gdańsk, Poland), Ryszard Wolny (University of Opole, Poland), Maria Wysocka (University of Katowice, Poland), Lynn Zimmerman (Purdue University, Calumet, USA), Joanna Żylińska (Goldsmiths, University of London, UK)

The printed version of the journal is primary. Volumes from 46 onwards are available online on the publisher's webpage at: www.wuwr.pl/index.php/pl/teksty-online/cat_view/48-anglica-wratislaviensia. Volumes 1–40 are available online in PDF format on the homepage of the Department of English Studies, University of Wrocław, at: <http://www.ifa.uni.wroc.pl/index.php/linki/anglica-wratislaviensia/wersje-pdf>.

© Copyright by Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego Sp. z o.o., Wrocław 2017

ISSN 0239-6661 (AUWr)

ISSN 0301-7966 (AW)

Print run: 110

Publication prepared at Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego Sp. z o.o.

50-137 Wrocław, pl. Uniwersytecki 15

tel. +48 71 3752885, e-mail: marketing@wuwr.com.pl

Contents

Literature and Culture

- Rowland Cotterill, “Singularities” in and as “the world”: What Happens in Shakespeare 11
- Iłona Dobosiewicz, “Though I was alone with the unseen, I comprehended it not”: The Relationship Between the Dead and the Living in Margaret Oliphant’s *A Beleaguered City* 27
- Eva C. Karpinski, Hélène Cixous’s *The Exile of James Joyce*: A Biographical Limit Case 37
- Ewa Kęłbowska-Ławniczak, Attempts on the ‘life’ of Johannesburg: Ivan Vladislavić’s Use of the City Portrait Genre 49
- Bożena Kucala, John Banville’s *Ghosts*: “A different way of being alive” 71
- H. Oby Okolocha, The Faces of Janus: Issues of Justice in Wumi Raji’s *Another Life* and Julie Okoh’s *A Haunting Past* 85
- Wumi Raji, Men at the Edge: Margins and Masculinities in Nigerian Migrant Fictions 101
- Laura Suchostawska, Metaphorical Construals of Nature in Thoreau’s Writings 113

Linguistics

- Agata Kulczycka, Old English Causative Alternation: The Transitivity of *openian* and *drygean* 125

Applied Linguistics

- Agata Słowik, Teaching Listening Skills to Older Second Language Learners: The Students’ Perspective 141

Review Articles

- Jerzy Jarniewicz, The Pattern-Book of Grief, Pity and Affection. Tadeusz Różewicz’s *Mother Departs* and its English Translation 159
- Terri Doughty, Justyna Deszcz-Tryhubczak, *Yes to Solidarity, No to Oppression: Radical Fantasy Fiction and Its Young Readers*, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2016 171

Review

- Corina Selejan, Affect Re-Considered: A Review of *Spectrum of Emotions*, Wojciech Dąg and Ewa Kęłbowska-Ławniczak (eds.), Frankfurt am Main, Bern, Bruxelles: Peter Lang, 2016 181

- Notes on Contributors 185